高雄市桃源區民代表會第二屆第19次臨時大會
第一次會議議事錄

日期：中華民國111年9月6日(星期二)上午9時

地點：本會二樓議事廳

出席：王主席正國、張副主席志誠、高代表清源、余代表金鐘、杜代表司偉、陳代表啟明

請假：

列席：秘書柯志聰兼代經建課長、民政課長謝仁正、農觀課長高毓瑄、主計室主任吳佩芬、人事室主任陳容鼎、秘書室主任吳美芳、清潔隊長謝鎮宇兼代土地管理所、社會福利館管理員謝志勵、圖書館管理員何秀妹、文物館管理員張福雄

主席：王正國

組員代理秘書：顏雲美　　**記錄**：高詩華　**彙整**：顏雲美

壹、報告事項

組員宣告：出席代表人數已達法定開會人數，請主席宣布開會

王主席正國開幕致詞：(問候語略)

今天是我們高雄市桃源區代表會第二屆第十九次臨時會，主要會議是我們下禮拜有一個全國性活動，以及在這月底我們的區長有一個八週年一系列的活動，所以利用這三天的時間針對我們整個工作的項目來開會，希望這三天時間公所能把所有的工作項目跟我們代表會說明，讓我們一起討論怎樣把全國運動會所有的工作達到最圓滿。

昨日屏東縣牡丹鄉代表會蒞臨本區民代表會作業務程序上的觀摩交流學習下，感謝區長及公所所有團隊的陪伴參與及柯秘書、吳主任的簡介報告，主席在此代表本會謝謝公所團隊，開會前本會邀請謝區長也勉勵致詞。

謝區長英雄開幕致詞：(問候語略)

今天是貴會第二屆第十九次臨時會，在這裡感謝代表在這一段的時間內的協助及支持，今年下半年的工作主要針對防災的工作，這次颱風沒有經過我們本區，但市府也告誡我們要

有警戒及留守值班人員，尤其在下午過後都會發生雷陣雨，及上級的指示命令，也對於選務工作我們沒有放鬆，除了我們正職的工作之外，對選務的工作非常重視，包含上級單位會做一個宣傳，而區公所也會盡忠職責完成選務上的工作，及面對在過幾天全國布農盛會即將在桃源區，目前急迫我們會場上的布置安排準備，會在這禮拜依序完成各事項工作準備，及依法執行採購的動作，我相信這一次的活動，包含我們代表都很關心及配合，因這是我們的盛事也是我們全區的喜事，迎接這樣的盛會包含我們的區民、里民，都抱持著一個歡喜的心情來迎接這活動，我相信在我們行政團隊的準備能把這活動完美圓滿，也謝謝各代表在預算的補助經費，包含上級單位所補助的經費，每一項都會列出來，因上級補助的經費是函文核定，還好這次召開的臨時會，希望把這次經費核定下來我們先做墊付的支出，因我們的業務費不夠，這次的經費提出希望我們代表能夠協助支持並且通過過，最後也祝福這三天的臨時會能順利完成。

貳、預備會議

主席宣布：高雄市桃源區民代表會第二屆第十九次臨時會，主席宣布今之會議開始。

組員宣讀議事日程表草案：

(一)111 年 9 月 6 日第一次會議。1.預備會議:議事日程。2.針對全國布農射耳祭暨全國布農盃運動會各項工作報告說明

(二)111 年 9 月 7 日第二次會議。下里會勘全國布農射耳祭暨全國布農盃運動會，各項工作場地及設施施。

(三)111 年 9 月 8 日第三次會議。1.全國布農射耳祭暨全國布農盃運動會各項工作設施詢問。2.高雄市桃源區施政 8 周年成果展暨感恩音樂會相關預算及工作項目報告說明。3.討論提案。(1)公所提案。(2)代表提案。4.臨時動議。5.人民請願案。6.閉會。

主席引言：針對預備會議商討議事日程來做討論，這三天所排定的議程，看公所及代表這邊是否有要修改請大家討論，因下

禮拜四至六為全國原住民運動大會，而禮拜四剛好是南橫公路管制時間，公所這邊是不是盡早行文至公路局，或我們代表與謝區長及業辦單位至公路局找段長，討論是日禮拜四是否有方法可以做協調管制開放便利之處，選手若要從海端鄉或花蓮走南橫，有開放的話對花東選手則可隨機應變，這部分請民政課儘快處置。另外是否也行文至六龜分局或親自拜訪分局長，請屆時三天的交通管制作協助，以防似南投縣仁愛鄉辦理這活動之整個交通混亂現象；今之會議希望能夠有更完整的討論，讓那三天道路交通能更通暢這是最重要的。雖然這不在我們議事商討討論下，主席跟各位課長提出見解眼前急需處理或安排時間親自拜防，希望相關課室單位有所報告說明。

高代表清源詢問：關於這布農盃三天時間，是否在時間上的開放能通融延後一個小時方便花東的選手在進出上時間能夠充裕，也附議主席提的在 14 號那天雖禁止通行，業辦單位和本會各代表能夠一起拜訪公路局因應布農盃活動，給予通融，以上意見，謝謝。

參、各項工作報告說明

民政課長謝仁正報告：1.為何少棒這部分取消競賽，因參賽未達 3 隊以上，所以我們的少棒這部分就取消，中間也有建議能否有表演賽，但延平鄉也不參加，理由是說因不計分沒有算成績，沒必要在花一些車資費及住宿費請這些少棒來作展演比賽，所以跟各位代表報告說明。2.慢速壘球社男組地點在屏東縣高樹鄉高樹壘球場，有些人會說為什麼不找附近，之前這部分我們都發過文了，有些因校園正在施工導致無法借到場地，從寶來至六龜甚至到甲仙及美濃都無法借到，而高樹壘球場是校園以外的球場，因防疫的規定措施很多學校的場地無法借及家長會本身也不太贊成活動在他們校園裡舉辦。也跟各位代表報告一下社男組慢速壘球是在高樹壘球場。3.槌球地點高雄市六龜區加賀有機農場，這運動會的兩個場地先跟各位代表說明一下。4.目前的經費總表目前有 5 個標案，服裝採購、軟硬體勞務採購、資訊軟體勞務採購、獎盃獎牌獎狀採購，都是一些不

同的廠商，而服裝採購已經完成，那軟體勞務採購這部分大概已經完成九成了，現在則是場地的布置，器材及設備部分已進來了一半，也交代同仁做一個驗收的動作來確認。資訊軟體勞務採購這部分是我們的報名系統的一個建置，這方式是以上網來招標，獎盃獎狀這部分已完成了，自辦採購的部分也包含了其他雜物的部分，裁判費、住宿費，及選手的獎勵金場地的雇工訓練費餐費，及豬隻代金和傳統住屋搭建，開幕表演費，經費共伍佰多萬；關於選手的獎勵金及裁判費就佔了 200 多萬。**5.** 各機關的補助金額(1)中央原民會補助 110 萬。(2)高雄市政府 500 萬。(3)玉山國家公園管理處 20 萬。(4)屏東林管處 2 萬。(5)甲仙農會 2 萬。(6)中國鋼鐵股份有限公司 10 萬。(7)總計 644 萬。**6.** 總金額 1,150 萬含補助的金額。**7.** 第一天活動射耳祭祭儀程序內容，在 5 點前會先鳴槍儀式，之後在備酒及備食，在回到操場上做一個生火、祭骨，贈與部分，9 月 16 日開幕典禮規劃 3 點整，第一天活動賽程從 11 點左右，這部分比較擔心的是排球部分，會把一些排球的項目拉到勤和，因為我們要在 3 點開幕，後面接下來就是我們的餐敘及晚會。**8.** 開幕程序表會做一個運動員的集結及祝禱，搭配大會舞的表演，而舞蹈表演原本是邀請東華大學，因開課沒辦法配合，所以這部分有協商文化園區，針對布農族的傳統舞蹈做一個表演，後面是典禮開始及大會主席就位，樂隊及運動員的進場會旗進場，大會主席致詞及貴賓介紹，而中間會表揚防災有功人員及體育有功體育績優人員的表揚，會在開幕典禮來頒發，及運動員的宣誓點燃聖火之後禮成，接下來為餐敘在我們公所及代表會前的廣場時間大概一個小時，後面為我們的選手之夜，以上報告，謝謝。

張副主席志誠詢問：這次的臨時會我們的主席非常重視這次的射耳祭活動，畢竟公所也編了經費，也聽了民政課長的話語非常的籠統，籠統到你說了五項經費，那至少也要給我們代表會知道如服裝費製作了幾件，一件約多少錢也該要列表，包含幾佰萬的經費是花在哪個項目也未列明細，這些錢是從哪裡來的還是從別的

預算，我這樣看還是不太清楚，這是最基本的所以要列印明細項目，資料是不是可以補充下來或者請課長補充報告，如提到交通但交通該如接駁有三個停車場，第一個停車場可以容納多少，第二停車場容納多少，以此類推，要如何接駁及接駁地點在哪裡幾部的車子，所以要開個會討論，避免居民詢問我們也不太知道不知該如何回覆，大方向要稍微仔細一點，有一項有關傳統祭儀要重新調整，有跟承辦人張金良說過了，但我觀看程序內容還是很混亂，祭祖跟生活應該是要被取消這部分在討論一下，這祭典區長強調既然是傳統的祭儀，在我們第一天的活動要呈現更傳統的儀式，包含進場的時間、及人的規劃，區長的鳴槍時間，要很生活化，時間上不需要太急，很真實呈現文化的祭儀，我私底下有與區長主席看過排練的時間預計約有 20 多分鐘，也不能太短，不然就不像是祭儀，太長大家會覺得很煩躁，看不出主題呈現，這是主場開場也是射耳祭最重要，所以要更細膩，要有什麼樣的器具及場地上要如何規劃，及準備無線麥克風，禮拜六至日要演練無線麥克風還未到，要如何呈現真實性還是很大的問題，包含有一些團隊說到底是要補助各單項的訓練費是多少也尚未列，應該要有一個規範如便當是多少，訓練幾天大概經費是從哪個項目來支出，以上詢問。

王主席正國建議：預算大項目支出大約經費，希望在最後會期的詢問，能把完整資料備好，讓我們代表會知道。

高代表清源詢問：我是針對剛才報告各項的活動項目的經費，如同副主席所說的太攏統，希望能看到更完整的並且把細項表說 清楚，例如:參賽獎金是多少，及停車場是否有設置流動廁所，以上詢問，謝謝。

農觀課長高毓瑄報告：不好意思是我的失誤，尚未給你們我的書面資料，我會在第三天提供給代表資料，我這邊先簡略的報告，我們的攤位申請是從 8 月 15 至 31 日為受理申請攤位時間

在上禮拜五 9 月 2 日為抽籤，因為我們的攤位只有 40 個攤位開放給里民，來申請攤位為 63 人申請所以只抽籤 40 攤，而 16 攤為公務攤包含其他要來這裡的七個鄉鎮區有保留他們各一個，及我們公所的 1 攤，及服務台、警察、軍人、原民會單位，所以公務攤共計 16 攤，所以我們在攤位抽籤的時候，是有請錄取的攤位在明天前要繳交保證金，確定才設置攤位，因尚有備取名單，如正式錄取未繳保證金則依序名單備取錄取，所以禮拜四才會有全部攤位正式錄取的名單，會依照名單來製作分類是餐食、手工藝品，依序在攤位的哪一個部分，在活動的三天期間有辦理滿千送愛玉 DIY 的活動，如來這裡消費的民眾 100 元就會有 1 點，10 點就可以集點並且免費愛玉 DIY 的活動，場地在我們設攤的範圍內，我們也有給來這裡的鄉鎮有準備消費**券**，全部應該是 1500 多張，分配到時候在做依據的分配，而這些消費**券**只能到我們公所有錄取的攤位來做消費，專門給這些攤位來鼓勵，消費完之後可以跟我們單位來換現金，以上報告，謝謝。

王主席正國回應:我在這督促一下，我知道有 80 多位來申請攤位，錄取只有 40 多攤，很多人報名但實際擺攤卻不是原住民，我想這應該要嚴格管控，用原住民的戶籍謄本去登記，並且要落實當天的擺設攤位一定要當事人，結果實際卻不是申請人去擺攤而是非原住民，剝奪我們當地原住民的權益，不能以掛名字一定要抽中的當事人在攤位，消費**券**不能單單只有你們所考慮的攤位，應該要通盤考量在附近周圍如有原住民的店家販賣，是否也能考慮發放消費**券**的補助，因攤位的限制而無法發放，如要達到公正公平，想法要重新研議，因為這是針對全國布農原住民運動會各項工作說明，希望在最後一天的會期，把資料補齊送來本會，謝謝。剛請課長討論有關公路局、六龜分局部分，不知有否想法？

高課長答覆:六龜這部分交通上之前有發過文，今之區長也有交辦發文公路局，至於到哪裡面商部分是不是大家找一個時間來接

洽做妥協。

張副主席志誠詢問:有關公路局這問題我們交給區公所來處裡，主席的關心很正確，他們是行政單位如果沒辦法處理他們自己承擔。針對農觀課的部分，這個經費是從農觀課的經費嗎？不是射耳祭的經費嗎？我這裡有三點思考一下：**第一**、主席剛說的前面的攤位如果列入會不會有很大的問題，可能公所要思考一下，因我服務處前面要設一個攤位，如隨便的設攤位會不會有亂象，萬一有居民說我設置攤位我想要消費**券**是否也發放，攤位有 56 攤是有公告的，如沒有在公告被抽中的，又在自行家裡前面設攤，如若有納入的話是否有人會說話，可能稍微要研究一下看如何處理。**第二**、因為我們可能沒有分類說是烤肉、文物、文創品，所以在這些被抽中的 40 攤要規劃整齊看起來不會特別亂，所以消費**券**一共是 15 萬。

肆、王主席正國結論:剛經我們各幾個代表討論，明天上午九時整在本會集合，下里會勘先至建山勘察場地，再到兩個停車場及籃球場和跑道會勘場地。請民政課準備路線圖資料隨勘，農觀課部份會勘攤位場地環境清潔衛生及擺放攤位系列是否整齊。

伍、王主席正國宣布：主席宣布今之會議到此結束。

陸、散會

高雄市桃源區民代表會第二屆第19次臨時大會
第二次會議議事錄(下里)

日期：中華民國111年9月7日(星期三)上午9時

地點：建山里 桃源里

出席：王主席正國、張副主席志誠、高代表清源、余代表金鐘、杜代表司偉、陳代表啟明

列席：區長謝英雄、秘書柯志聰兼代經建課長、民政課長謝仁正、農觀課長高毓瑄、

下里會勘場地：建山里長老基督教會室內綜合球場(照片)

111 年 9 月 7 日星期四下里會勘壯年及長青排球競賽場地(照片)

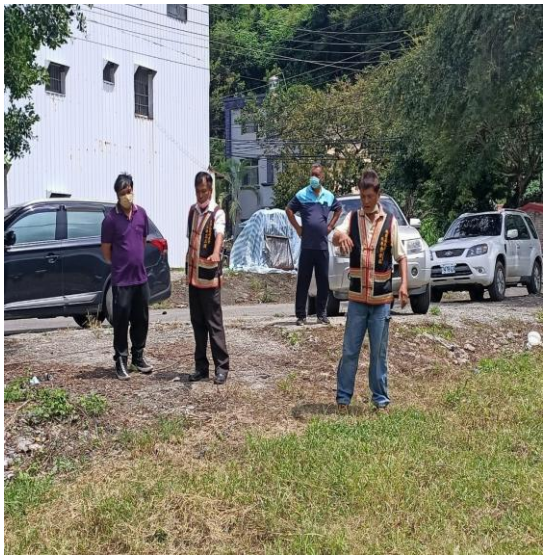
會勘場地：建山里安息日會室內綜合球場

111 年 9 月 7 日星期四下里會勘第一停車場地(照片)

會勘場地：桃源溪小型車輛停車場位置

111 年 9 月 7 日星期四下里會勘第二停車場地(照片)

會勘場地：勤和里外圍大型車輛停車場位置



高雄市桃源區民代表會第二屆第19次臨時大會
第三次會議議事錄

日期：中華民國111年9月8日(星期四)上午9時

地點：本會二樓議事廳

出席：王主席正國、張副主席志誠、高代表清源、余代表金鐘、杜代表司偉、陳代表啟明

請假：區長謝英雄

列席：秘書柯志聰兼代經建課長、民政課長謝仁正、農觀課長高毓瑄、主計室主任吳佩芬、人事室主任陳容鼎、秘書室主任吳美芳、清潔隊長謝鎮宇兼代土地管理所、社會福利館管理員謝志勵、圖書館管理員何秀美、文物館管理員張福雄

主席：王正國

秘書：撒帽·伊斯瑪哈繕　　**記錄：**高詩華　**彙整：**顏雲美

壹、報告事項

秘書宣告:出席代表已達法定開會人數，請主席宣布開會。

主席宣布:高雄市桃源區代表會第二屆第十九次臨時會，主席宣布今之會議開始。

秘書報告:111年9月8日第三次會議。1.全國布農射耳祭暨全國布農盃運動會各項工作設施詢問。2.高雄市桃源區施政8周年成果展暨感恩音樂會相關預算及工作項目報告說明。3.討論提案。(1)公所提案(2)代表提案。4.臨時動議。5.人民請願案。6.閉會。

貳、全國布農射耳祭各項工作報告說明

民政課長謝仁正報告:我們昨天有去看各場地的準備狀態，包含場地、停車場，目前要加強的部分1.建山安息日的周邊防蟻措施，昨天也有交辦同仁去做一個處理，還好不費力很快地就可以改善。2.周邊的排水溝踩攤的部分，會請經建課及同仁來協助。

3.那主辦的場地在桃源區雅尼籃球場，之前有反應漏水的狀況，有請廠商來做處理了。4.下禮拜我們會做一個場地的大整理，周邊環境也不是說很乾淨清潔，包含司令台周邊的觀眾席，區長也有指示交辦各課室、清潔隊，山林守護隊來做打掃環境美化。器材部分都已經盤點完成了。5.場地部分只有茅草屋尚未完成，但回報卻說這禮拜應該可以完成，原本規劃第一天展演完時，要把茅草屋來撤除，但顧慮到茅草屋所精心耗費打造的，如留在現場的話整體來說比較有射耳祭儀式，但考量會影響整個活動，而規劃出來傳統祭能不影響場地的限制，會在開幕完之後在做拆除的動作，場地布置大概已完成。6.有一些設備器材如排球的網子也更換新的。7.比較追蹤進度的是停車場的部分，目前是要做壓土並且畫設停車格方便車輛的進出，下週前會完成進度，以上報告謝謝。

張副主席志誠引言： 各代表經過這兩天及區公所主辦課室的報告，還有到場地來做會勘，有沒有代表有意見可在這時候提出來。

高代表清源質詢：這三天的臨時會，區公所所報的所有計畫大概都沒有問題都按照規定來辦理，唯獨本席有一個意見，就是民政課報告在布農盃活動傳統祭儀的程序上，聽說有法輪功的開場，所以我特別的有意見，我們也經過各區鄉民的意見堅決反對，因為我們這個布農傳統祭儀只是單純的是我們全國布農族傳統祭儀，最好不要用別的單位會引起爭論，也請秘書轉答我的立場堅決反對在進場當中法輪功來帶頭樂隊，因據我所知法輪功在台灣及國際上是一個非常爭議的團體，避免我們桃源區被人家爭議，也避免代表會被人家質疑監督不周。所有活動的經費我們各代表都贊同且支持沒有意見，但有關於進場法輪功的事情，希望區公所這邊能夠沈思最好是不要擺在這個活動，如真要擺在進場，看是否能擺在表演節目，因為這布農族射耳祭是一個神聖傳統文化祭

儀，以上詢問，謝謝。

謝課長答覆：這規劃部分是經過我們公所內部大家共同討論的，如要變更要請示區長並且意見會轉答。

杜代表司偉質詢：針對這次的下里會勘，基本上硬體設施將近在80%左右完成率很高，我沒有看到公所在軟體的部分，是否有軟體的部分可呈現，主要是在網路的宣傳，除了上次在高雄市政府的記者會上，那是否有製作動畫的網路？比如說上次在延平鄉他們有製作文物的宣傳，因更多的年輕人期待網路宣傳。請問課長我們公所是否有在網路上製作一些動畫或廣告的宣傳，如有可否播放影片來觀看，但尚未觀看到體育的動畫影片，因球場上比賽也要有一些連結的短片如籃球排球運動的介紹。目前所看到的影片比較屬於傳統，後續會有田賽、競賽，球類活動的廣告宣傳，我是覺得可以把他們在訓練過程中，製作一些影片，但我想應該來不及了，往後如在摔角、排球、射箭，技能競賽我想可以用一些影片製造更有趣的畫面，吸引年輕人的畫面，讓這些年輕人參與其中，往後這部分可以納入在宣傳，爾後如有機會在承辦這些活動，希望在軟體上及語音的廣告能夠改善，以上詢問，謝謝。

謝課長答覆：我先報告裡面的項目，這裡面的標案總共有四個，都是不同的廠商，都是三家以上廠商來競標，有請一些外聘的委員，上網這部分合乎我們的規定，**第一**、軟硬體勞務採購就是我們的主體，包含文宣邀請卡及防疫措施相關費用、還有選手之夜開幕典禮相關費用，及記者會活動音響設備，及廁所的租借包含帳篷及接龍帳和接駁車，選手之夜的晚餐，各項目之器材器具，總經費 180 多萬，**第二**、服裝採購是一個單獨標廠商為台灣均耀衣業有限公司，總金額是 43 萬 7 千元，包含當天所要來的貴賓的背心，及工作人員的服裝裁判服，大會舞的服裝，及各項目選手的衣服都不太一樣，統計共有 2,252 件金額是 43 萬多，**第三**、資訊軟體勞務採購，有請廠商製作一個設計標，報名系統的建

置跟後續成績的發布，也是採上網招標得標廠商為翔聆資訊股份有限公司，第四是獎金獎牌的部分包含獎座、獎牌、獎狀、總錦標獎座，精神總錦標獎座、也是上網招標得標廠商為原鄉藝術工坊，其他固定金額及雜支如展演費一個人 800 元，豬之代金、場地雇工費、裁判費、住宿費，選手獎勵金這些都是固定金額，如動態則是茅草屋的部分的使用，以上報告，謝謝。

張副主席志誠質詢：

民政課長你這樣的資料給我們也是看不太懂，聽你報告活動經費加起來的金額應該不是 1,550 萬元，你列的項目但我們知道有 700 多萬元，有一個服裝採購及軟硬體，但我不知道 700 多萬是跑去哪裡了。你這裡所列的也可以不用列很清楚，但是如文宣是花了多少，防疫措施花了多少，至少要列出這些項目，不是說你列出你的項目金額就不見了，怎們知道錢花在哪個地方，如選手之夜的晚餐，譬如你花了 30 萬元就應該要列出這些項目，不然還是很攏統，這些資料再補給代表會。

高代表清源質詢：1.針對採購經費項目大概是有寫清楚，要讓人民更清楚則如副主席所說的稍為細項列出這些經費是花在哪裡。2.我比較擔心的是我們即將要辦全國布農盃，會有很多貴賓來參訪，但文物館的鷹架未拆除，是否要盡速處理。

謝課長答覆：這不是攏統，我會給各位代表資料的，先決條件是資料不要外洩，因那是標案，文物館部分會是舉重比賽場地，我們會在賽前完成這個承諾。

張副主席志誠引言：針對農觀課有關攤位，我看這些資料非常的完整，都有提供給我們代表，請問各代表對攤位有什麼意見可提出討論。

杜代表司偉質詢：針對農觀課問題其實滿多的，因為農觀課在協助攤位上總共是挹注多少錢，攤位的分配、擺設，設計有規劃嗎或有否形象廣告並搭配在影片上面？若沒有人家怎知道要如何買

？去哪裡買？因我們在辦活動也希望在各個小地方的比賽，或攤販的業者也好能被看見，不然一整天辛苦擺攤位沒辦法高興參與，或許他們也很想看運動會，礙於為了登記讓他們的攤位能被看見，有沒有這樣的規劃，也沒有看到很完整的攤位計畫書，也請課長說明規劃的行程，及在選出攤位是如何產出的，很多人都認為是不是內定名單，是如何運作執行，稍微說明一下，謝謝。

農觀課長高毓瑄答覆：攤位行銷辦法參閱第 3 頁，里民的攤位 40 攤，會有 8 攤一鄉一特色給每一個來的鄉鎮他們擺攤的機會，並且與我們農產業觀光交流，還有 10 多攤的公務攤，參閱第一頁是有關我們攤位的示意圖並且跟代表會說明，攤販地點在南橫公路旁的人行廊道旁，主要是給錄取的 40 攤里民及 8 鄉的各鄉鎮，在圖書館前面的位置會擺放 DIY 行銷攤，南橫商店旁的空地會擺公務攤包含其他單位及軍人，藉由攤位來宣導，如餐點美食盡量不會靠近比賽場地，避免影響比賽選手的狀況，攤位的申請我們是在 8 月中旬來受理，有 63 攤申請人數，並在 9 月 2 日早上抽籤並同步網路直播，如親自來的自己抽，但未到則有公所代理人代抽籤，當天一結束就把錄取及備取名單放在公所的官網上，因錄取之後會繳交保證金，原因是確定 3 天的擺攤活動，及事後的檢查環境整潔，會像之前所辦的活動在最後一天收攤時，導致環境髒亂及桌椅不見，所以規劃才要繳保證金，在禮拜二主席也關心有關攤位設置是不是會借人頭，卻不是當地里民來設攤，在第一天活動我們會到場地檢視是不是申請人在那個攤位，如不是會直接撤攤，在辦法的附表 2 我們會請申請人來簽切結書，並且聯絡備取名單來替補，至於宣傳我們會製作攤位示意圖，並且來這裡觀光的人，可以知道桃源區的農產特色，農觀課這裡會再研議一下，是否可以做更多的宣傳，讓更多人知道攤位是有什麼東西可販賣，以上報告，謝謝。

杜代表司偉質詢：園遊券或消費券也可以設計在裡面，來的人可

以去攤位購買午餐，增加攤販的受益，既然有申請這麼多的攤位，但我們整個運動會的流程有兩個重點的場地，建山及桃源是否有想過把建山納入整個攤位的分流，建山附近也滿多場地的，如建山國小有國小組、長青組、壯年組，桌球是否可分流把攤位放那邊，因為那場地也有兩天的賽事，規劃把備取名單分流到那邊可用之市集攤位，農觀課是否有再進一步的規劃。

高課長答覆：回覆杜代表，針對建山的部分我們也是有想過，礙於經費預算及農觀人力上的不足，因為還要製作 DIY 的活動，也有跟里長溝通如果你們想擺攤可以自行擺攤位，位置要自行找好因建山里也會停很多的車子，所以也會有停車上的問題，如想要擺攤我們也可以來協助安排。

杜代表司偉質詢：因上次有預算你們應該當時就要提出，如之前有特別規劃在建山，我想在追加減還可以把預算在做些增加預算，因建山場地也是很多球員，但卻沒有設置到攤位也是很可惜，因還有很多備取名單卻無法擺攤，如可分流我相信對公所及農觀課的誤會不會太深，往後還有機會時希望農觀課可以更加仔細，在農業觀光部分的推廣，我們雖然說觀光是農業是配角但卻是主角之一，藉由行銷農特產品帶動我們的經濟，也可以正式我們桃源區的經濟。

參、施政 8 週年成果報告說明

秘書室主任吳美芳報告：活動 LOGO 為攜手同心共創幸福桃源，這次活動在 9 月 28 日在禮拜三上午 9 點整至下午 2 點整，活動地點在桃源里的綜合球場，活動期程在 7 月 1 日就有上網公告，並在 7 月 29 日得標，7 月 29 日至 8 月 15 日這期間在跟廠商設計計畫校稿修訂，8 月 9 日有邀請本區各教會召開第一次籌備會議，為這次的活動我們有分上半部及下半部的會議，而上半次會議主要是邀請各教會來做一個詩歌讚美的流程，所以有跟教會來做第一次的籌備會，也跟各教會討論內容該如何進行，8 月 16

日至 8 月 31 日是廠商的簡報蒐集及製作，8 月 26 日為公所跟廠商召開第一次的敘議變更會議日期及內容，因在 8 月中旬時因區長指示說先把我們的全國布農傳統技能競賽的活動要先擺在第一順序，先把全國性的活動先辦完在辦 8 周年活動，8 月 26 日至 9 月 23 日行程內容為我們的文宣訂製並且寄送邀請卡，9 月 23 日至 9 月 28 日我們活動的軟硬體設備，9 月 28 日為活動的期程這次活動內容有教會禮拜的行程，也是在第一次籌備會議上各個牧師們希望可以在開場前用半個小時來做讚美禮拜，總共有 9 間教會來詩歌頌讚，目前也看是否有增加的教會有意願參加，詩歌讚美時間約為 10 分鐘，並且有各課室的施政成果說明報告簡報，會穿梭在詩歌讚美完中間來報告，也會播放施政成果的影像約 30 分鐘，這次活動也有規劃施政成果的策展區，中午有餐宴呈現自助百匯方式，也會邀請部落歌手及團體的表演，經費預算表包含文宣及活動籌備的軟硬體部分及其他雜支，經費預算約共計 189 萬 2,608 元整，以上報告，謝謝。

杜代表司偉質詢：看了你們的流程，我覺得有點緊張，如按照這樣的流程我想應該中午就可以完成了，排定及施政報告 8 年，並且一個課室要講 5 分鐘，30 分鐘就說完，我不知道主任的用意是什麼，一個節目一定要有他所辦理的目的性，如果目的性蓋過於其他展演或商演，會失去整個施政成果交點，經費預算約共計 189 萬 2,608 元整卻在短短的半天燒完，我覺得這樣對民眾來說會有一個不安定感，因一個教會詩歌讚美金額為 5,000 元整，成果 30 分鐘包含策展、午餐，團體表演我卻感受不到辦這活動 8 周年的主流，對民代來說只是在這半天時間把 189 萬元就燒完了，如果能夠在強調所辦理的活動的主流，而不是用簡單的幾分鐘簡報就含糊帶過，民代只是在做監督的事情有點浪費公帑，因為這些也是人民所繳交的納稅錢，以上報告謝謝。

高代表清源質詢：我們代表會也是尊重區長這 8 年的施政成果，

但189萬的經費也會讓所有人羨慕有這樣活動的成果展，如果能把這經費的表演團體或一些教會團體看能否把金額提高一點，因為一個展演費才5,000元整，如能把活動成果呈現更完美並讓人民感受到189萬元值得花費，以上報告謝謝。

王主席正國質詢：詢問主計，看了預算，189萬卻只有5個小時，希望主計在編列時能夠嚴格審查，因為單一個音響卻要40萬，會不會受到人家的質疑，在整理內編的時候更要嚴厲來看待，類似這樣的預算書被人家看到的話只有團體和節目，知不知道教會的詩歌讚美也是要花好幾天時間練習，團體展演預算金額卻僅僅5,000元整，有太大的懸殊，當時的經費我們都同意通過，它的比例和效益應該是要很明確，民代是監督行政單位，這樣的編列請主計再討論。

秘書柯志聰答覆：內部相關問題我們會在陸續研討，也會依照契約相關規定來執行，也會尊重各代表所提的意見，以上，謝謝。

肆、討論提案

一、桃源區公所提案：

提案人：謝英雄　　**類別：**民政類

案　由：敬請審議原住民族委員會補助本所『111年全國布農族射耳祭暨傳統技能競賽』活動及「馬紹爾群島共和國文化觀光體驗行程」案，計新臺幣110萬元，擬先行墊付執行案。

說　明：一、依據原住民族委員會111年8月22日原民教字第1110043949號函核定同意補助及各級地方政府墊付款處理要點第五點先行執行或墊款後，再補辦預算。

二、俟後將列入112年度總預算辦理歸墊轉正。

辦　法：敬請於審議完成後，發給同意書3份，俾利陳報審計部高雄市審計處。

決　議：照案通過

提案人：謝英雄　　**類別**：財政類主計類

案　由：敬請審議高雄市原住民事務委員會補助本所『111 年度原住民族地方通行語及傳統名稱標示補助計畫』案計新臺幣 24 萬 6000 元整，擬先行墊付執行案

說　明：一、依據高雄市政府原住民事務委員會 111 年 7 月 31 日高市原民教字第 1110330950 號函核定補助及各級地方政府墊付款處理要點第五點先行執行或墊款後，再補辦預算。二、俟後將列入 112 年度總預算辦理歸墊轉正。

辦　法：敬請於審議完成後，發給同意書 3 份，俾利陳報審計部高雄市審計處。

決　議：照案通過。

二、區民代表會提案：

提案人：王正國　　**類別**：經建 1

連署人：副主席張志誠 代表高清源

案　由：梅山里部落聚會所地面整修案。

說　明：該聚會所地面不平及排水不良，建請區公所整修。

辦　法：請區公所採納辦理。

決　議：照案通過。

提案人：王正國　　**類別**：行政 1

連署人：副主席張志誠 代表余金鐘、高清源、杜司偉、陳啟明

案　由：本會嚴禁法輪功參加「111 年全國布農族射耳祭暨傳統技能競賽」活動開幕進場儀式案。

說　明：一、法輪功又名法輪大法、法輪佛法、法輪功事設立組織後倍受議論，若邀請該組織參加本次活動，對於布農族文化傳統無任何助益，反而對所有參加本次活動之布農族群有被尊重感受感。

二、若要讓所有參加的族人感受到活動的壯觀與震撼

，規劃由百人八部合音及拉魯哇族表演等團隊，引領各鄉鎮區運動員進場，能夠使參與盛會的族人感受到本區對於文化傳統的重視，以及呈現本區族群融合的重要意涵。

三、本會沉重的表示，如邀請法輪功參加「111 年全國布農族射耳祭暨傳統技能競賽」，本會將於開幕當日無聲離席，表達抗議。

四、檢附聯署聲明書 1 分。

辦　法：請區公所採納辦理。

決　議：照案通過。

伍、閉會

王主席閉會致詞：(問候語略)首先謝謝各代表在本屆第 19 次的臨時會全力配合完成為期三天之會議，也謝謝區公所為全國布農盃準備的整個流程活動包括各項經費的編列，主席在此督促貴所布農盃未完成之部份事宜，在剩幾天的時間內務必完成，希望這次的活動在大家的努力下順利圓滿，並祝福各位家庭幸福美滿。

柯秘書致詞：(問候語略)代表謝區長及本所團隊謝謝王主席、張副主席及各位代表歷年來對本所的各項預算或墊付的支持以能順利做好區內各項建設或活動，這次的布農盃活動我們一定全力以赴做好每項執行工作，在此祝福大家心想事成，萬事如意。

陸、主席宣布

主席宣布高雄市桃源區民代表會第二屆第十九次臨時大會為期三天會議到此結束。

柒、散會

桃源區公所提案

高雄市桃源區民代表會第二屆第十九次臨時會提案表			
提案人	謝區長英雄	連署人	
類別	民政類	編號	第 1 號
案由	敬請審議原住民族委員會補助本所『111 年全國布農族射耳祭暨傳統技能競賽』活動及「馬紹爾群島共和國文化觀光體驗行程」案，計新臺幣 110 萬元，擬先行墊付執行案。		
說明	一、依據原住民族委員會 111 年 8 月 22 日原民教字第 1110043949 號函核定同意補助及各級地方政府墊付款處理要點第五點先行執行或墊款後，再補辦預算。 二、俟後將列入 112 年度總預算辦理歸墊轉正。		
辦法	敬請於審議完成後，發給同意書 3 份，俾利陳報審計部高雄市審計處。		
決議	照案通過		

檔　號：
保存年限：

原住民族委員會　函

地址：24220新北市新莊區中平路439號北棟16F
聯絡人：科員羅瑞鳶
聯絡電話：02-89953131
傳真電話：02-85211593
電子郵件：yang089@cip.gov.tw

受文者：高雄市桃源區公所
發文日期：中華民國111年8月22日
發文字號：原民教字第1110043949號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：

主旨：貴公所申辦「111年全國布農族射耳祭暨傳統技能競賽」活動及「馬紹爾群島共和國文化觀光體驗行程」經費補助案，同意部分補助新臺幣（以下同）110萬元整，請查照。

說明：

一、復貴公所111年7月12日高市桃源區民字第11131068100號函。

二、補助款分期撥付及核銷方式：

(一)第1期款：50%，計55萬元整，請於111年8月底前檢送領據、納入預算及同意墊付函到會請款。

(二)第2期款：50%，計55萬元整，則於活動辦竣後1個月內備妥下列資料送本會辦理撥款及核銷作業，逾期將逕予註銷補助：

1、領據、納入預算及同意墊付函。(本會同意補助之額度不含預算法62-1條規定之政策及業務宣導費。)

2、各機關單位補助分攤表(總額)。

3、費用結報明細表。

4、成果報告書1份(含照片並附光碟或電子檔)：

(1)原活動計畫書。

(2)活動相片(加註日期及說明)。

（3）參加人員名冊(並註明族別)。

（4）活動手冊及部分文宣品。

5、核定公文影本。

三、依本會推展原住民族教育文化補助要點第9及10點規定，本案如有計畫變更或調整補助項目者，亦應函報本會重新核定。另計畫結算之總經費低於申請之總經費者，依比率核減補助經費，且補助項目如有孳息收入、其他衍生收入或賸餘，應如數或按本會補助比率繳回。

四、本補助案核銷所需附件及成果報告書範例電子檔，請至本會「主管法規查詢系統」(http://cip.gov.tw/)下載使用。

五、為避免違反「原住民族傳統智慧創作保護條例」，各專用權相關資訊可至原住民族傳統智慧創作保護資訊網查詢(http://www.titic.cip.gov.tw)，並依規定提出申請或登記取得原住民族傳統智慧創作及相關授權。

六、為促進性別地位之實質平等，請厚植並建立性別平等之教育資源與環境。

正本：高雄市桃源區公所
副本：本會教育文化處

高雄市桃源區民代表會第二屆第十九次臨時會提案表			
提案人	謝區長英雄	連署人	
類別	財政、主計類	編號	第　1　　號
案由	敬請審議高雄市原住民事務委員會補助本所『111 年度原住民族地方通行語及傳統名稱標示補助計畫』案計新臺幣 24 萬 6000 元整，擬先行墊付執行案。		
說明	一、 依據高雄市政府原住民事務委員會 111 年 7 月 31 日高市原民教字第 1110330950 號函核定補助及各級地方政府墊付款處理要點第五點先行執行或墊款後，再補辦預算。 二、 俟後將列入 112 年度總預算辦理歸墊轉正。		
辦法	敬請於審議完成後，發給同意書 3 份，俾利陳報審計部高雄市審計處。		
決議	照案通過		

檔　　號：
保存年限：

高雄市政府原住民事務委員會　函

地址：83001高雄市鳳山區光復路二段132號2樓
承辦單位：高雄市政府原住民事務委員會
承辦人：謝佩君
電話：077995678#1718
傳真：077406526
電子信箱：puni1015@kcg.gov.tw

受文者：高雄市桃源區公所
發文日期：中華民國111年7月13日
發文字號：高市原民教字第11103309500號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如主旨

主旨：有關貴所辦理「111年度原住民族地方通行語及傳統名稱標示補助計畫」案，請於本(111)年7月15日前開立領款收據及納入預算證明送會，俾益後續撥款，請查照惠復。

說明：

一、依據原住民族委員會111年7月7日原民教字第11100328134號函辦理。

二、本補助經費應專款專用，其支用及核銷依「補助地方政府機關會計作業注意事項」規定確實執行，並於12月1日前檢送費用結報明細表及成果報告書(含電子檔)函報本會辦理核結，倘有賸餘款應併同繳回，如賸餘款未逾新臺幣5萬元則免繳回。

三、檢附核定補助經費一覽表。

正本：高雄市茂林區公所、高雄市桃源區公所
副本：本會教育文化組

高雄市桃源區公所
111年度原住民族地方通行語及傳統名稱標示細部執行計畫

壹、計畫緣起：

現行原住民族地區內之政府機關(構)、學校、公營事業機購、山川、古蹟、部落、街道及公共設施之標示或地圖，多未納入原住民族語言或其傳統名稱，對於原住民族語言環境營造之保障顯然有所不足。爰依原住民族語言發展法第16條規定擬具「原住民族地方通行語及傳統名稱標示補助計畫」，補助55個原住民族鄉(鎮、市、區)公所推動原住民族語言標示工作。

貳、依據：

一、《憲法》增修條文第10條第11項：國家肯定多元文化，並積極維護發展原住民族語言及文化。

二、原住民族語言發展法第16條：原住民族地區之政府機關、學校及公營事業機構，應設置地方通行語之標示。於原住民族地區內之山川、古蹟、部落、街道及公共設施，政府各該管理機關應設置地方通行語及傳統名稱之標示。前二項標示設置之項目、範圍及方式，由中央主管機關公告之。

三、依據高雄市政府原住民事務委員會110年12月24日高市原民教字第11006040600號函辦理。

參、目的：

一、型塑原住民族語言生活環境，促進語言保存與發展。

二、培養多元文化價值觀，提升族群意識，維護族語的語言忠誠度。

三、擴展族語使用的場合及學習，建立原住民族活力，激

柒、經費概算：(請參酌計畫書內各工作項目之經費編列原則填寫)

項目	單位	數量	單價	金額	備註
公共設施標示牌/多功能活動中心	面	8	20,000	160,000	牆面釘掛
公共設施標示牌/公佈欄	面	2	15,000	30,000	牆面釘掛
公共設施標示牌/桃源綜合運動場	面	1	50,000	50,000	立柱標示
公共設施標示牌/公廁	面	1	6000	6,000	立柱標示
總計				246,000	

捌、預期效益：

一、本區2種族語均面臨瀕危族語，語言復振意識亟需積極倡導，除了在部落推動族語學習外，政府機構也應啟動族語使用場域與機會，規劃各種有效提高部落使用族語的策略及方式，讓部落居民在日常生活能夠大量接觸族語，提昇族語使用機會及擴大族語使用場域，並營造族語生活環境。

二、地區之政府機關、學校及公營事業機構，應設置地方通行語之標示依區域環境建構，如可透過鄉道、社區部落道路、門牌、信箱、各類標示牌、標語等之族語及中文對照呈現，營造部落的靜態族語環境。

區民代表會提案

高雄市桃源區民代表會第二屆第十九次臨時大會提案表			
提案人	主席王正國	**連署人**	副主席張志誠 代表高清源
類別	經建類	**編號**	第　1　號
案由	梅山里部落聚會所地面整修案。		
說明	該聚會所地面不平及排水不良，建請區公所整修。		
辦法	請區公所採納辦理。		
決議	照案通過		

高雄市桃源區民代表會第二屆第十九次臨時大會提案表			
提案人	主席王正國	**連署人**	副主席張志誠 代表余金鐘 代表高清源 代表杜司偉 代表陳啟明
類別	行政類	**編號**	第 1 號
案由	本會嚴禁法輪功參加「111 年全國布農族射耳祭暨傳統技能競賽」活動開幕進場儀式案。		
說明	一、 法輪功又名法輪大法、法輪佛法，法輪功自設立組織後倍受議論，若邀請該組織參加本次活動，對於布農族文化傳統無任何助益，反而對所有參加本次活動之布農族群有不被尊重的感受。 二、 若要讓所有參加的族人感受到活動的壯觀與震撼，規劃由百人八部合音及拉魯哇族表演等團隊，引領各鄉鎮區運動員進場，更能使參與盛會的族人感受到本區對於文化傳統的重視，以及呈現本區族群融合的重要意涵。 三、 本會沉重表示，如邀請法輪功參加「111 年全國布農族射耳祭暨傳統技能競賽」，本會將於開幕當日無聲離席，表達抗議。 四、 檢附聯署聲明書 1 份。		
辦法	請區公所採納辦理。		
決議	照案通過		

高雄市桃源區民代表會聲明書

本會嚴禁法輪功參加「111年全國布農族射耳祭暨傳統技能競賽」活動開幕進場儀式。

法輪功又名法輪大法、法輪佛法，法輪功自設立組織後倍受議論，若邀請該組織參加本次活動，對於布農族文化傳統無任何助益，反而對於所有參加本次活動的布農族群有不被尊重的感受。

若要讓所有參加的族人感受到活動的壯觀與震撼，規劃由百人八部合音及拉魯哇族表演等團隊，引領各鄉鎮區運動員進場，更能使參與盛會的族人感受到本區對於文化傳統的重視，以及呈現本區族群融合的重要意涵。

本會沈重表示，如邀請法輪功參加「111年全國布農族射耳祭暨傳統技能競賽」，本會將於開幕當日無聲離席，表達抗議。

主席
張志誠

連署人：余金鐘、杜可偉
高清源、陳啓明

中華民國111年9月8日